

11. ULUSLARARASI HİSARLI AHMET SEMPOZYUMU/KONSERLER

The 11th International Hisarlı Ahmet Symposium/Concerts

3-4-5-6 HAZİRAN 2021

3-4-5-6 June 2021

SANAT YÖNETMENİ/Art Director

Fakı Can YÜRÜK

KATKILARI İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

Mehmet Nuri Ersoy	Kültür ve Turizm Bakanı <i>Minister of Culture and Tourism</i>
Ali Çelik	Kütahya Valisi <i>Kütahya Governor</i>
Alim Işık	Kütahya Belediye Başkanı <i>Kütahya Mayor</i>
Sedat Murat	Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Rektörü <i>Rector of Çanakkale Onsekiz Mart University</i>
Mehmet Karakaş	Afyon Kocatepe Üniversitesi Rektörü <i>Rector of Afyon Kocatepe University</i>
Kazım Uysal	Dumlupınar Üniversitesi Rektörü <i>Rector of Dumlupınar University</i>
Vural Kavuncu	Kütahya Sağlık Bilimleri Üniversitesi Rektörü <i>Rector of Kütahya Health Sciences University</i>
İsmet Özotraç	Kütahya Ticaret Ve Sanayi Odası Başkanı <i>Head of Kütahya Chamber of Commerce and Industry</i>
Hasan Başıyigit	Kütahya İl Milli Eğitim Müdürü <i>Kütahya Provincial Director of National Education</i>
Zekeriya Ünal	Kütahya İl Kültür Ve Turizm Müdürü <i>Kütahya Provincial Director of Culture and Tourism</i>
İsmail Şen	Kütahya Belediyesi Kültür Ve Sosyal İşler Müdürü <i>Kütahya Municipality Head of Culture and Social Affairs</i>
Mustafa Demir	Kütahya Ahmet Yakupoğlu Güzel Sanatlar Lisesi Müdürü <i>Dean of Kütahya Ahmet Yakupoğlu Fine Arts High School</i>

Kütahya Güzel Sanatlar Derneği Yönetim Kurulu

Kütahya Fine Arts Association Administrative Board

Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Yönetim Kurulu

Çanakkale Onsekiz Mart University State Conservatory Administrative Board

Afyon Kocatepe Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Yönetim Kurulu

Afyon Kocatepe University State Conservatory Administrative Board

AKÜ Devlet Konservatuvarı Mezunlar Derneği Yönetim Kurulu

AKÜ State Conservatory and Alumni Association Administrative Board

&

Çatık Madencilik/ Sayın İsmet Çatık (Ana Sponsor)

Çatık Mining İsmet Çatık (Main Sponsor)

&

Delen Ticaret/ Sayın Nihat Delen

Delen Commerce/Nihat Delen

Kaşı Ahmet Çini Seramik/Ahmet Özmutaf

Kaşı Ahmet Porcelain Ceramic / Ahmet Özmutaf

Başkent Müzikeyi

Baskent Music Instrument Store

İzge Yayıncılık

Izge Publishing

Kırdar Bilgiören Koleji

Kırdar Bilgiören College

SUNUŞ

“Uluslararası Hisarlı Ahmet Sempozyumları” Kütahya Güzel Sanatlar Derneği öncülüğünde ve Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Devlet Konservatuarı yönetiminde sürdürülüyor. On yıl boyunca Afyon Kocatepe Üniversitesi Devlet konservatuarı yönetiminde süregelen sempozyum; *Hisarlı Ahmet, Değişen Toplumda Kültürlenme ve Kültürleşme, Müzik Algısı, Müzik Nereye Gidiyor? Şehir ve Müzik, Müzik Dinleme ve Çalgı Performansında Ses-Tını-Algı Bileşenleri, “ Müzik ve Terapi, Müzik-Medya ve Teknoloji, Müzik Teorileri, İnsan Yaşamında Müzik* gibi farklı temalarla bilim insanlarını bir araya getirdi.

11. Sempozyum ise 3-4-5-6 Haziran 2021 tarihlerinde pandemi dolayısı ile “hibrit” olarak gerçekleştirilecek. Sempozyum nitelikli bildiri sunumlarının yanında; konser, konferans, söyleşi, panel ve farklı temalardaki sergiler ile saygıdeğer Kütahya halkının kültürel yaşantısına önemli yer edinecek, ülke ve dünya müzik bilimine de katkı sağlayacaktır.

Sempozyumumuz için bugüne kadar gelmesinde ve halen nitelikli olarak sürmesinde katkıları olan tüm paydaşlarımıza canı gönülden teşekkür ediyoruz.

FOREWORD

The “International Hisarlı Ahmet Symposiums” are conducted under the leadership of Kütahya Fine Arts Association and under the direction of Çanakkale Onsekiz Mart University State Conservatory. The symposium that has been under the direction of Afyon Kocatepe University State Conservatory for ten years brought together scientists with different themes such as; Hisarlı Ahmet, Enculturation and Acculturation in an ever-changing Society, Perception of Music, Where Does Music Go?, City and Music, Components of Sound-Tune-Perception in Listening to Music and Instrument Performance, Music and Therapy, Music-Media and Technology, Music Theories, Music in Human Life”.

The 11th Symposium will be held on 3-4-5-6 June 2021 as a "hybrid" due to the pandemic. In addition to qualified paper presentations, concerts, conferences, interviews, panels and exhibitions with different themes, the symposium will gain an important place in the cultural life of the respected people of Kütahya and also contribute to the music science of the country and the world.

We sincerely thank all our stakeholders who have contributed to our symposium to come to this day and continue it in a qualified manner.

Mustafa KEMAL ALTINSOY

Kütahya Güzel Sanatlar Derneği Başkanı

President of Kütahya Fine Arts Association

SUNUŞ

Fakı Can YÜRÜK
Sempozyum Sanat Yönetmeni

“Kütahya türkülerinin en önemli kaynak kişisi Hisarlı Ahmet adına” başlatılan “Uluslararası Hisarlı Ahmet Sempozyumu” sürdürülebilir yapısıyla tematik olmasıyla, Cambridge gibi uluslararası yayınevleri ile birlikte çalışmasıyla, sivil toplum ve devlet kurumlarının el ele vermesiyle dikkat çekmekte; ülke ve dünya müzik bilimine katkı sağlamaktadır.

Sempozyum kapsamında yer alan konserler ise farklı müzik türlerinde alanında yetkin sanatçıların katılımıyla gerçekleştirilmektedir.

Sempozyum konserlerinin esas amacı Kütahya ilinde yaşayan bireyleri nitelikli sanat etkinlikleri ile buluşturmaktır.

Emeği geçen tüm sanatçılarımıza ve süreçte yanımda olan meslektaşlarıma can-ı gönülden teşekkür ederim.

FOREWORD

Fakı Can YÜRÜK
Symposium Art Director

The “International Hisarlı Ahmet Symposium”, which was initiated “*on behalf of Ahmet, who is the most important source of Kütahya folk songs*”, draws attention with its sustainable structure, working with international publishers such as Cambridge, civil society and state institutions and contributes to the music science of the country and the world.

Concerts within the scope of the symposium are held with the participation of competent artists in different musical genres.

The main purpose of the symposium concerts is to bring together individuals living in Kütahya with qualified art events.

I sincerely thank all our artists who have contributed and my colleagues who were with me during the process.

“HİKÂYELERİYLE KÜTAHYA TÜRKÜLERİ”
“Kütahya Folk Songs with their Stories”

&

İsa KAHRAMAN

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

3 HAZİRAN 2021 SAAT 10.00

3 June 2021 10.00 A.M.



“Geleneği olmayan toplumlar köksüz bir ağaca benzer.” İsa Kahraman türkülerimizi samimi ve doğru yorumlamasıyla tanınmaktadır. Geleneği geleceğe aktaran önemli değerlerimizden Kahraman’ın sesi ve sazının gençlerle buluşması oldukça ilgi çekici olacaktır.

"Societies without tradition are like a tree without roots." İsa Kahraman is known for his sincere and proper interpretation of our folk songs. It will be very interesting to meet the voice and withe of Kahraman, one of our important values that transfer the tradition to the future, with the young people.

**“KÜTAHYA HALK MÜZİĞİ VE HALK OYUNLARINDA
GEÇMİŞTEN GELECEĞE”**

“Kütahya Folk Songs and Folk Dances From Past to Future”

&

Hazırlayanlar/Prepared by: Mehmet SEVİM-Kazım Göktuğ KUTLU

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

3 HAZİRAN 2021 SAAT 14.00

3 June 2021 02.00 P. M.



Kütahya zeybeğiyle tanınır. Mert, cesur, savaşçı zeybekler Türk müziğinin ayrılmaz unsurlarındandır. Mehmet Sevim ve Kazım Göktuğ Kutlu’nun etkinliği Kütahya ilinde zeybeklerin tüm canlılığı ile devam ettiğinin önemli bir göstergesi olması bakımından da önemlidir.

Kütahya is known for its zeybek. Chivalrous, brave, warrior zeybek are indispensable elements of Turkish music. Mehmet Sevim and Kazım Göktuğ Kutlu’s performance is also important as it is an important indicator that the zeybeks continue with all their vitality in Kütahya.

“NEFESLENİŞLER” “İ. SELMAN COŞGUN ANISINA”
“Sufi Breathings” “In memory of İ. Selman Coşgun”

&

Serdar KASTELLİ

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

3 HAZİRAN 2021 SAAT 16.00

3 June 2021 04.00 P.M.



Serdar Kastelli konserinde; kendisine ait eserleri icra edecek. Türk nefesli sazlarını teknolojik alt yapılarla destekleyen sanatçının konserleri oldukça ilgi görmekte. Kütahya'mıza katkısı unutulmayacak müzik öğretmeni İ. Selman Coşgun anısına olması ise ayrıca mutluluk verici.

At the Serdar Kastelli concert; he will perform his own works. Supporting Turkish wind instruments with technological infrastructure, the concerts of the artist attract a lot of attention. It is also pleasing that it is in memory of the music teacher İ. Selman Coşgun.

“KABAK KEMANE RESİTALİ”
“Kabak Kemane Recital”

&

Veli YÖNTEM

&

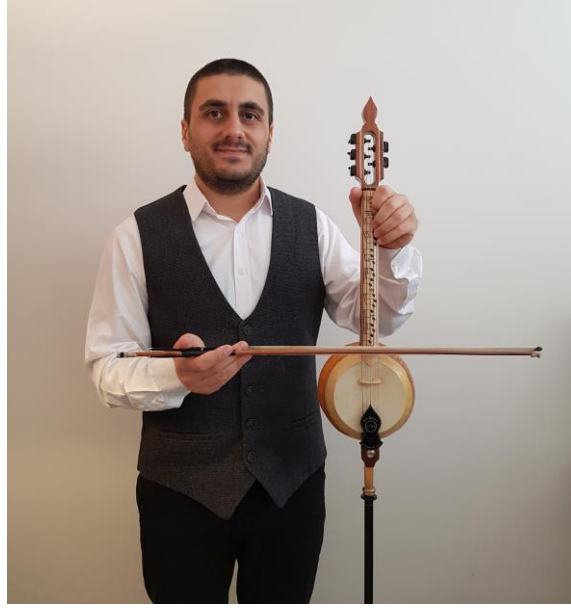
Çevrimiçi/Online

Youtube

&

3 HAZİRAN 2021 SAAT 18.00

3 June 2021 06.00 P.M.



Geleneksel Türk halk müziğimizin önemli çalgılarından kabak kemane sanatçı akademisyen Veli Yöntem tarafından icra edilecek. Türk müziği çalgılarında resital verme geleneğinin nitelik ve nicelik olarak artmasını önemsiyor ve Yöntem 'in konserini merak ediyoruz.

Kabak kemane one of the most important instruments of our traditional Turkish folk music, will be performed by the artist academician Veli Yöntem. We care about the increase in quality and quantity of the tradition of giving recitals in Turkish music instruments and we are curious about the concert of Yöntem.

“DUO PİYANO KONSERİ”

“Piano Duo Concert”

&

Malgorzata ZAREBINSKA – Piotr GRODECKI

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

3 HAZİRAN 2021 SAAT 21.00

3 June 2021 09.00 P.M.



Sanatçılarımızı sempozyumda misafir etmek, farklı yaklaşım ve icra pratiklerini dinleyebilmek önemli. Zarebinska ve Grodecki piyano edebiyatındaki icra pratiklerindeki yeni yönelimlerin anlaşılabilmesi için fırsat sunacaklar.

It is important to host our artists at the symposium and to be able to listen to different approaches and performance practices. Zarebinska and Grodecki will provide an opportunity to understand new trends in performing practice in piano literature.

“KIRDAR BİLGİÖREN KOLEJİ PİYANO KONSERİ”

“Kırdar Bilgiören College Piano Concert”

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

4 HAZİRAN 2021 SAAT 10.00

4 June 2021 10.00 A.M.



**KIRDAR
BİLGİÖREN
KOLEJİ**

Piyano Konseri

Fazıl say, İdil Biret gibi dünyaca ünlü sanatçılarımızın öğretmeni, piyano pedagogu Mithat Fenmen, Amatör müzik eğitimini profesyonel müzik eğitiminin hayat damarlarından biri olarak görür. Genç çalıcılarımızın seslendireceği eserler sempozyuma renk katacak.

The teacher of world-renowned artists such as Fazıl Say and İdil Biret, piano pedagogue Mithat Fenmen sees amateur music education as one of the lifelines of professional music education. The works performed by our young players will add color to the symposium.

“AKÜ DEVLET KONSERVATUVARI TSM KONSERİ”

“AKU State Conservatory Turkish Art Music Concert”

&

Hazırlayanlar/Prepared by: Hakan AKDENİZ-M. Erman SAYDAM

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

4 HAZİRAN 2021 SAAT 14.00

4 June 2021 02.00 P.M.



Afyon Kocatepe Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Türk Sanat Müziği Bölümü nitelikli eğitim vermesi ve öğrenci yetiştirmesi ile tanınmakta. Aynı bölümün iki değerli akademisyeni tarafından hazırlanan konserde geleneksel Türk sanat müziğinin seçkin eserleri seslendirilecek.

Afyon Kocatepe University State Conservatory Turkish Art Music Department is known for its qualified education and training of students. Prepared by two esteemed academicians of the same department, distinguished works of traditional Turkish art music will be performed at the concert.

“KÜTAHYA AHMET YAKUPOĞLU GÜZEL SANATLAR LİSESİ KONSERİ”

“Kütahya Ahmet Yakupoğlu Fine Arts High School Concert”

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

4 HAZİRAN 2021 SAAT 16.00

4 June 2021 04.00 P.M.



Kütahya Ahmet Yakupoğlu Güzel Sanatlar Lisesi öğrenci ve öğretmenlerinden oluşan koro ve orkestrası daha önce de başarılı konserler gerçekleştirmişti. Bu konserde sempozyuma renk katacak.

The choir and orchestra consisting of Kütahya Ahmet Yakupoğlu Fine Arts High School students and teachers had previously performed successful concerts. This concert will add color to the symposium.

“TÜRK MÜZİĞİ ÇELLO KONSERİ”

“Turkish Music Cello Concert”

&

Adem KILIÇ

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

4 HAZİRAN 2021 SAAT 18.00

4 June 2021 06.00 P.M.



Geleneksel Türk sanat müziğinde kendine yer edinen çello çalgısını bir resitalde dinlemek sempozyumun temasına da oldukça uygun. Sanatçı akademisyen Kılıç farklı bir icra anlayışı ile dinleyicileriyle buluşacak.

Listening to the cello instrument, which has gained a place in traditional Turkish classical music, in a recital is also very suitable for the symposium's theme. Artist, academician Kılıç will meet with his audience with a different understanding of performance.

“DUO KEMAN KONSERİ”
“Violin Duo Concert”
&
Can ÖZHAN-Sonat COŞKUNER
&
Çevrimiçi/Online
Youtube
&
4 HAZİRAN 2021 SAAT 21.00
4 June 2021 09.00 P.M.



İki genç akademisyen ve sanatçı duo keman edebiyatının seçkin eserlerini seslendirecekler. Coşkuner ve Özhan’ın seçtiği eserler aynı zamanda bu çalgının eğitimini alan genç sanatçı adayları içinde öğretici olacak.

Two young academicians and artists will perform outstanding works of duo violin literature. The works chosen by Coşkuner and Özhan will also be instructive among the young artist candidates who receive training on this instrument.

“440 HERTZ TOPLULUĞU”
“440 Hertz Ensemble”
&

Mızraplı Tanbur: Hanefi ÖZBEK

Kanun: Volkan GİDİŞ

Keman/Violin: Şaban GÖLGE

&
Çevrimiçi/Online
Youtube
&

5 HAZİRAN 2021 SAAT 14.00
5 June 2021 02.00 P.M.



Konserin en önemli özelliği sanatçılarımız Özbek ve Gidiş’in kendi eserlerini seslendirecek olmaları. Besteci/icracı olma geleneğinin Türk müziği kültüründe sürdüğünü görmekte oldukça sevindirici.

The most important feature of the concert is that our artists Özbek and Gidiş will sing their own works. It is very pleasing to see that the tradition of being a composer/performer continues in Turkish music culture.

“AFYON CAKA (Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları) YILDIZLARI KONSERİ”

“Uğur Türkmen Eserleri”

“Afyon CALF (Cihat Aşkın and Little Friends) Stars Concert”

“Uğur Türkmen’s Works”

&

Hazırlayanlar/Prepared by: Filiz YILDIZ-Gülşah TAZEGÜL

Piyano: Fakı Can YÜRÜK

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

5 HAZİRAN 2021 SAAT 16.00

5 June 2021 04.00 P.M.



Dünyaca ünlü keman sanatçımız sayın Cihat Aşkın’ın kazandırdığı CACA (Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları) projesi Afyonkarahisar ilinde kesintisiz 9 yıldır devam ediyor. Projede yer alan genç keman öğrencilerinin seslendireceği eserleri merakla bekliyoruz.

The CALF (Cihat Aşkın and Little Friends) project, brought by our world-famous violinist Cihat Aşkın, has been continuing in Afyonkarahisar for 9 years. We look forward to the works to be performed by the young violin students in the project.

“YUNUS İLAHİLERİ KONSERİ”
“Yunus Chants Concert”
&

Solist/Soloist: Çağatay AZKUR

Lavta: Kutay AZKUR

Ney: Tevfik BİLEN

&

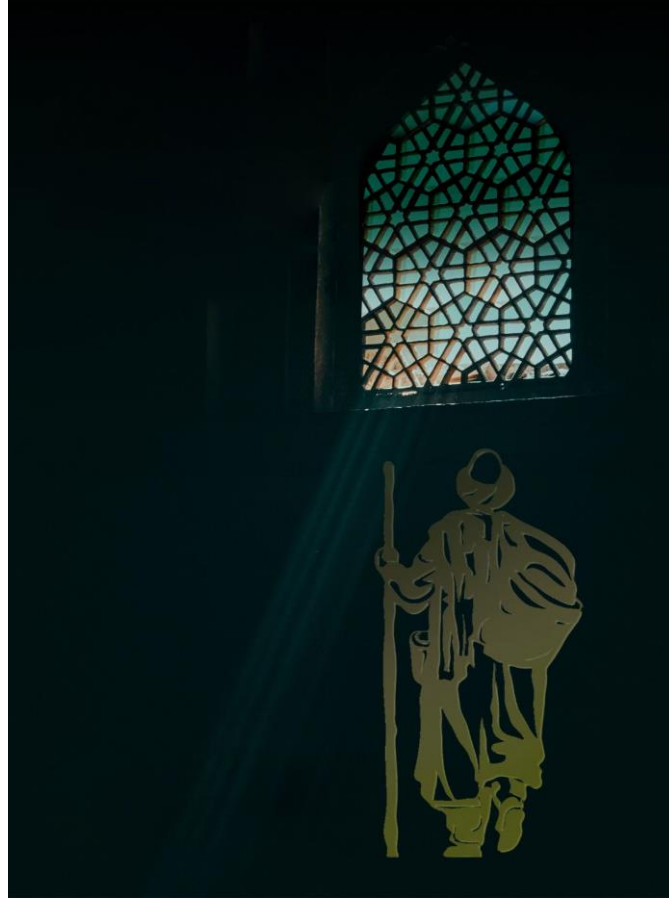
Çevrimiçi/Online

Youtube

&

5 HAZİRAN 2021 SAAT 18.00

5 June 2021 06.00 P.M.



2021 yılı Türk dili ve kültürünün önemli şahsiyetlerinden Yunus Emre'nin vefatının 700. Yıl dönümü olması nedeniyle UNESCO tarafından anma ve kutlama yıldönümü olarak belirlendi. Sevgi dolu dizeler ve ezgiler genç sanatçılar tarafından icra edilecek.

The year 2021 has been designated as the anniversary of commemoration and celebration by UNESCO, due to the 700th anniversary of the death of Yunus Emre, one of the important figures of Turkish language and culture. Loving verses and melodies will be performed by young artists.

“ÇANAKKALE KUARTET”
“Çanakkale Quartet”
&

I. Keman/1st Violin: Eda DELİKÇİ

II. Keman/2nd Violin: Barış KARABULUT

Viyola/Viola: Tamer BEKTAŞ

Viyolonsel/Violoncello: Ulaş ÇABUK

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

5 HAZİRAN 2021 SAAT 21.00

5 June 2021 09.00 P.M.



Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi akademisyenleri tarafından kurulu kuartet ülkemizde oda müziği geleneğinin devam etmesi ve gelişmesi için gayret göstermekte. Sanatçılarımız; müzik edebiyatının seçkin eserlerini seslendirecek.

The quartet, established by academicians from Çanakkale Onsekiz Mart University, strives for the continuation and development of the chamber music tradition in our country. Our artists will perform distinguished works of music literature.

“DUO ÇOKAMAY”

“Duo Çokamay”

&

Flüt/Flute: Merve ÇOKAMAY

Piyano/Piano: Bahadır ÇOKAMAY

&

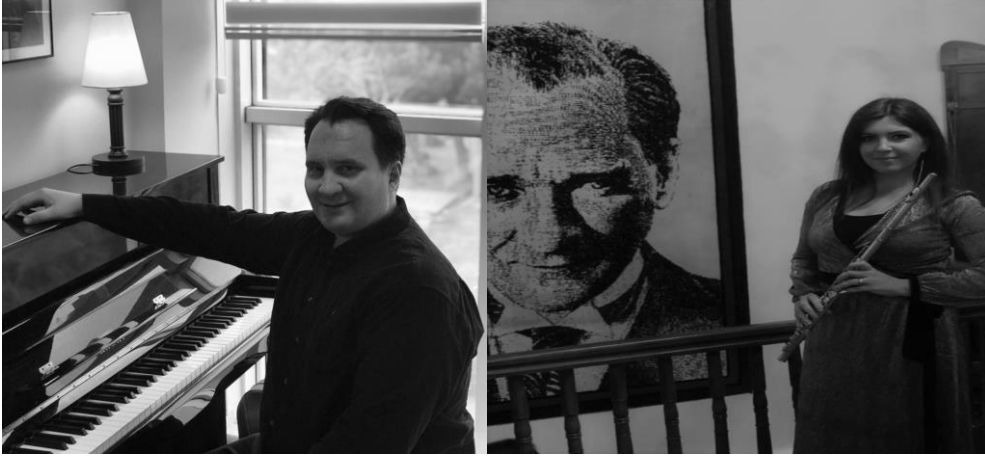
Çevrimiçi/Online

Youtube

&

6 HAZİRAN 2021 SAAT 14.00

6 June 2021 02.00 P.M.



Çokamay ailesi akademisyenlikleri yanında sanatçı olarak da ülke müzik kültürüne katkı sağlamaktalar. Sanatçılarımız flüt ve piyano ikilisi için bestelenmiş seçkin eserleri seslendirecekler.

The Çokamay family contributes to the music culture of the country as an artist as well as academicians. Our artists will perform outstanding works composed for the flute and piano duo.

“KANİ KARACA BESTELERİ KONSERİ”
“Kani Karaca Compositions Concert”
&

Tanbur: R. Semih ŞENYAYLA

Ney: Ataberk ÇİNGİRT

Solist/Soloist: Yıldırım AKTAŞ

&

Çevrimiçi/Online
Youtube

&

6 HAZİRAN 2021 SAAT 16.00

6 June 2021 04.00 P.M.



Hafız ve mevlithan, İstanbul tilavet geleneğinin son temsilcilerinden, asrın en önemli seslerinden gibi birçok özellikleriyle geleneksel Türk müziğinin önemli şahsiyetleri arasında gösterilen Kani Karaca bu etkinlikte farklı bir yönüyle besteciliğiyle ele alınmış.

Kani Karaca, who is shown as one of the most important figures of traditional Turkish music with many features such as Hafız and Mevlithan, one of the last representatives of Istanbul chant tradition and one of the most important voices of the century, was handled with a different aspect with his composition in this event.

“PİYANO RESİTALİ”
“Piano Recital”
&

Arya Su GÜLENÇ

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

6 HAZİRAN 2021 SAAT 18.00

6 June 2021 06.00 P.M.



6 yaşında piyano eğitimine başlayan, uluslararası piyano yarışmalarında kendi kategorilerinde birçok ödüle layık görülen Arya Su Gülenç yurt içi ve dışında birçok konser vermiştir ve ülkemizi tanıtmaya devam etmektedir.

Arya Su Gülenç, who started her piano education at the age of 6 and received many awards in her own categories in international piano competitions, has given many concerts in Turkey and abroad and continues to promote our country.

“KÜTAHYA TÜRKÜLERİ”
“Kütahya Folk Songs”

&

Mustafa HİSARLI

&

Çevrimiçi/Online

Youtube

&

6 HAZİRAN 2021 SAAT 21.00

6 June 2021 09.00 P.M.



Yüksek mimar, TRT sanatçısı, Hisarlı Ahmet’in oğlu Mustafa Hisarlı Kütahya türkülerini kendi sazı ve sesiyle icra edecek. Mustafa Hisarlı aynı zamanda türkülerin nasıl seslendirilmesi ve Kütahya türkülerinde mızrap vuruşlarının nasıl olması gerektiği hususlarında da bilgilerini dinleyicilerle paylaşacak.

Master architect, TRT artist, son of Hisarlı Ahmet, Mustafa Hisarlı will perform Kütahya folk songs with his own instrument and voice. Mustafa Hisarlı will also share his knowledge with the audience on how to sing folk songs and the plectrum beats should be in Kütahya folk songs.